*Indice**XI Introduzione*

- 3 CAPITOLO 1 – Scopo e natura di questo volume
- 4 1.1 Conoscenze dichiarative e procedurali: approccio, metodo,
 tecnica
- 7 1.2 Modelli e schemi per l'educazione linguistica
 1.2.1 Lo spazio di azione didattica, p. 12 – 1.2.2 Competenza comu-
 nicativa e padronanza linguistica, p. 15 – 1.2.3 Modulo, unità didat-
 tica, unità d'apprendimento, p. 18
- 25 1.3 Parametri di valutazione delle tecniche didattiche
- 29 1.4 Le modalità di realizzazione delle attività
 1.4.1 Le tecniche in prospettiva umanistico-emozionale, p. 29 – Atti-
 vità 1: la scoperta e il controllo della propria «attitudine», p. 35 –
 1.4.2 Le tecniche in prospettiva collaborativa, di mediazione sociale,
 p. 38 – 1.4.3 Le tecniche e la dimensione ludica, p. 40 – Attività 2:
 trasformazione degli esercizi strutturali o manipolativi in attività lu-
 diche, p. 41
- 44 CAPITOLO 2 – Il lessico
- 46 2.1 L'acquisizione del lessico nelle fasi iniziali di ItaL2 e delle
 lingue straniere e classiche
 Attività 3: accoppiamento di parola e immagine, p. 47 – Attività 4:
 diagrammi a ragno e mappe lessicali, p. 48 – Attività 5: diagrammi a
 ragno per la grammatica della formazione lessicale, p. 49 – Attività

- 6: il puzzle, p. 50 – Attività 7: la lettura ripetuta nel tempo, p. 50 –
 Attività 8: la sostituzione di parole con perifrasi, p. 51 – Attività 9: il
 lessico (soprattutto) specialistico attraverso il CLIL, p. 52
- 53 2.2 Il lavoro sul lessico in ItaL1 e nei livelli avanzati
 di altre lingue
 Attività 10: arricchimento del lessico, p. 54 – Attività 11: la denomi-
 nazione, la definizione, p. 55 – Attività 12: mappe concettuali della
 polisemia, p. 56 – Attività 13: la sinonimia e l'antonimia; l'iperoni-
 mia e l'iponimia, p. 57 – Attività 14: le co-occorrenze, le combina-
 zioni obbligate, p. 58 – Attività 15: la connotazione, p. 59 – Attività
 16: le parole emozionali, p. 60 – Attività 17: la neologizzazione, p.
 62 – Attività 18: l'uso «sovversivo» del lessico, p. 63 – Attività 19:
 attivazione di memorie diverse a quella linguistica, p. 64
- 65 CAPITOLO 3 – Le grammatiche
- 67 3.1 Il LAD di Chomsky, il LASS di Bruner, la «riflessione sulla
 lingua»
- 71 3.2 L'acquisizione grammaticale in ItaL2 e nelle fasi di
 acquisizione di lingue straniere e classiche
 Attività 20: il lavoro su insiemi (inclusione, esclusione, seriazione),
 p. 72 – Attività 21: gli esercizi strutturali, p. 74 – Attività 22: la ma-
 nipolazione, p. 77 – Attività 23: ricomposizione di frasi spezzate, p.
 78 – Attività 24: l'esplicitazione dei pronomi, p. 79 – Attività 25: le
 scelte multiple grammaticali, p. 79 – Attività 26: le coppie minime
 per la correzione fonetica, p. 79 – Attività 27: il lavoro sull'intona-
 zione, p. 81 – Attività 28: la correttezza ortografica, p. 81
- 82 3.3 Il perfezionamento e la riflessione grammaticale in ItaL1 e
 nei livelli alti di lingue straniere e classiche
 Attività 29: la riflessione morfologica («analisi grammaticale»), p.
 85 – Attività 30: la riflessione sintattica («analisi logica», «analisi
 valenziale»), p. 88 – Attività 31: l'analisi testuale, p. 90 – Attività 32:
 creazione di una grammatica personalizzata, p. 91 – Attività 33: la
 riflessione sulle varietà della lingua, p. 93 – Attività 34: la riflessione
 funzionale, pragmatica, p. 94 – Attività 35: caccia all'errore, p. 96
- 96 3.4 Il lavoro sulle grammatiche non verbali
 Attività 36: la classificazione dei gesti in ItaL1, p. 98 – Attività 37:
 la comparazione dei gesti italiani con quelli delle lingue straniere, p.
 99 – Attività 38: scoprire i concetti di morfologia e sintassi attraverso
 il vestiario, p. 100 – Attività 39: dal testo linguistico a quello mima-
 to, p. 100

- 102 **CAPITOLO 4 – Lo sviluppo delle abilità ricettive**
- 102 4.1 La natura della comprensione
- 105 4.2 La comprensione finalizzata all'acquisizione iniziale
dell'ItaL2 e delle lingue straniere e classiche
Attività 40: l'esplorazione del paratesto, p. 106 – Attività 41: la
comprensione estensiva, p. 107 – Attività 42: la ricerca di informazioni
specifiche, p. 108 – Attività 43: l'ascolto selettivo finalizzato all'ap-
prendimento, p. 108 – Attività 44: la lettura analitica finalizzata al-
l'apprendimento, p. 109 – Attività 45: la transcodificazione, p. 110 –
Attività 46: la Total Physical Response, p. 111
- 111 4.3 Lo sviluppo della comprensione in ItaL1
e in livelli avanzati di altre lingue
Attività 47: il completamento di testi mutilati (procedura cloze e va-
rianti), p. 112 – Attività 48: la ricomposizione di dialoghi, p. 115 –
Attività 49: l'incastro tra paragrafi di un testo in prosa, p. 116 – Atti-
vità 50: il riordino di testi, p. 116 – Attività 51: l'incastro tra testo vi-
sivo e battute verbali in un fumetto, p. 117 – Attività 52: la ricostru-
zione di una frase a partire dai suoi sintagmi, p. 118 – Attività 53: la
ricostruzione di una frase a partire dalle singole parole, p. 119 – Atti-
vità 54: l'accoppiamento lingua-immagine, p. 120 – Attività 55: l'a-
scolto plurilingue, p. 121 – Attività 56: l'intercomprensione tra lin-
gue romanze, p. 122
- 123 4.4 Due tecniche molto diffuse, la «domanda»
e la «scelta multipla»
- 125 4.5 Il contributo delle glottotecnologie
Attività 57: l'ascolto di canzoni in italiano, p. 126 – Attività 58: l'a-
scolto di canzoni in lingua straniera, p. 127 – Attività 59: la visione
di sequenze di film in italiano, p. 128 – Attività 60: la visione di se-
quenze di film in lingua straniera, p. 130 – Attività 61: la visione di
pubblicità televisiva in lingua straniera, p. 131
- 132 **CAPITOLO 5 – Lo sviluppo delle abilità produttive**
- 132 5.1 La natura della produzione linguistica
5.1.1 Concettualizzazione, p. 133 – Attività 62: il brainstorming e il
diagramma a ragno, p. 133 – 5.1.2 Progettazione del testo, p. 134 –
5.1.3 Realizzazione del testo, p. 134
- 135 5.2 La produzione di monologhi in ItaL2 e nelle lingue straniere
Attività 63: l'(auto)biografia reale o immaginaria, p. 136 – Attività
64: la narrazione di una storia o di un evento, p. 136

- 137 5.3 La produzione e riflessione sul monologo in ItaL1 e livelli
avanzati di lingua straniera
Attività 65: il cambiamento di genere e di registro, p. 138
- 139 5.4 La produzione scritta in ItaL2 e nelle lingue straniere
Attività 66: la ricopiatura come ri-produzione, p. 139
- 140 5.5 La produzione scritta in ItaL1 e livelli avanzati di lingua
straniera
Attività 67: la composizione scritta condotta in gruppo su schermo,
p. 140 – Attività 68: il giornale di classe o della scuola, p. 142 – Atti-
vità 69: il romanzo collettivo, p. 143
- 144 5.6 Il ruolo delle tecnologie
- 145 CAPITOLO 6 – Lo sviluppo dell'abilità di interazione
- 145 6.1 I problemi nella valutazione dell'interazione orale
- 147 6.2 Il dialogo autentico e simulato
- 149 6.3 Dialogare in ItaL2 e nelle lingue straniere
Attività 70: la drammatizzazione, p. 149 – Attività 71: il role taking,
p. 150 – Attività 72: il role play, p. 151 – Attività 73: il dialogo aper-
to, p. 152 – Attività 74: la tele(video)fonata con parlanti non di ma-
drelingua straniera, p. 153
- 154 6.4 La riflessione sul dialogo in italiano e livelli avanzati
di lingua straniera
Attività 75: il Role making, p. 155 – Attività 76: lo scenario, p. 156 –
Attività 77: il cambio di ruolo, p. 157 – Attività 78: il role play lette-
rario, storico o filosofico, p. 157 – Attività 79: la tele(video)fonata
con parlanti di madrelingua straniera, p. 158
- 159 6.5 L'interazione scritta on line
Attività 80: la decrittazione di sms, p. 159 – Attività 81: il tandem
linguistico, p. 161
- 162 CAPITOLO 7 – Lo sviluppo delle abilità di trasformazione di testi
- 162 7.1 Lo sviluppo delle abilità di riassumere
Attività 82: la contrazione di un testo, in qualsiasi lingua studiata, p.
163 – Attività 83: la selezione delle informazioni, in qualsiasi lingua
studiata, p. 164 – Attività 84: la stesura del riassunto in ItaL1, p. 165
– Attività 85: la stesura del riassunto in ItaL2 e lingue straniere, p.
166 – Attività 86: la stesura del riassunto di testi in lingue classiche,
p. 167 – Attività 87: la riflessione sulla riassumibilità, p. 167
- 168 7.2 Lo sviluppo dell'abilità di parafrasare

- Attività 88: la parafrasi di un pensiero, p. 168 – Attività 89: la parafrasi di un testo linguistico, p. 169
- 170 7.3 Lo sviluppo dell'abilità di scrivere sotto dettatura
Attività 90: la trascrizione, l'auto-dettato, p. 172 – Attività 91: il dettato cloze, p. 172 – Attività 92: il dettato per la valutazione e l'autovalutazione, p. 173
- 174 7.4 Lo sviluppo dell'abilità di prendere appunti
Attività 93: la ricostruzione differita del testo originale partendo dagli appunti, p. 175
- 176 CAPITOLO 8 – La traduzione e l'educazione linguistica avanzata
- 178 8.1 La traduzione come tecnica glottodidattica
8.1.1 Obiettivi, p. 178 – 8.1.2 Lo studente e la traduzione, p. 180
- 182 8.2 Modalità di realizzazione
Attività 94: la traduzione scritta dalla lingua straniera o classica all'italiano, p. 184 – Attività 95: la traduzione orale dalla lingua straniera o classica all'italiano, p. 185 – Attività 96: la traduzione dall'italiano alla lingua straniera o classica, p. 186 – Attività 97: la retrotraduzione, p. 187 – Attività 98: la traduzione da una lingua straniera a un'altra o dalla lingua classica alla lingua straniera, p. 188 – Attività 99: la traduzione di dialoghi di film stranieri, p. 189 – Attività 100: la traduzione di canzoni straniere, p. 190 – Attività 101: la traduzione di pubblicità televisiva, p. 190 – Attività 102: la traduzione diacronica, p. 191
- 193 *Riferimenti bibliografici*
- 201 *Indice analitico*